FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIE… DU CA…

Province: Ontario — District No. 123 Thunder Bay & Rainy River — District No. — Enumeration District / District du recenseur — No — in Indian Reserve of Sevan Lake — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. G. Christie — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.									
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. Intended for 1 family only. / Ménage. Destiné à une famille seulement.	Name of each person in family, beginning with head of family. / Nom de chaque personne dans la famille, à compter du chef.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or street and number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	If born since previous census, write "yes." / Si né depuis le dernier recensement, écrire "oui."	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of naturalization, if naturalized. / Année de naturalisation, si naturalisé.	Year of immigration, if immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte. (See instructions.) / (Voir instructions.)	State whether person is employed or not employed on the specified day. / Mentionner si la personne est employée ou non employée le jour spécifié.	Wage earned in 1910 as employee or wage-earner. / Salaire gagné en 1910 à titre d'employé ou de salarié.	Weeks employed in 1910 at employments mentioned in col. 23. / Nombre de semaines employées en 1910 aux emplois mentionnés dans la col. 23.	Hours of regular time per week at chief occupation. / Heures de travail régulier par semaine à l'emploi principal.	Hours of regular time per week at other occupation. / Heures de travail régulier par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from occupations mentioned in col. 23. / Total des gains en 1910 provenant des emplois mentionnés dans la col. 23.	Total earnings in 1910 from occupations not mentioned in col. 23. / Total des gains en 1910 provenant des emplois non mentionnés dans la col. 23.	Rate of earning per hour in the principal occupation. / Taux d'argent par heure à l'emploi principal.	Time during the year employed at the principal occupation. / Temps employé à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Sur les accidents.	Cost of insurance in column 31. / Coût de l'assurance dans la colonne 31.	Number of years at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / La personne peut-elle parler français ou anglais?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.	Indian. / Sauvage.	Speaks Indian. / Parle sauvage.	Half-breed. / Métis.	Speaks Half-breed. / Parle métis.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
1	1	Pragmaire, Peter	Sevan Lake	M	Head	M	Jan		74	Canada			Ojibway	Canadian	Pagan		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kaschagwac		F	Wife	M	Sept		70	"			"	"	"																											
		Kagemy, Peter		M	Son	S	Nov		15	"			"	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kwagegwe		F	daughter	S	Nov		11	"			"	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kakagwystawk		F	daughter	S	Oct		9	"			"	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Pakinskakeyatung		M	Son	S	Feb		2	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
2	2	Kwemagominnee		M	Head	M	April		52	Keewatin			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Trowbert		F	Wife	M	June		47	Grand Lake			"	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Skipassecomaig		F	daughter	S	March		18	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kootungegeck		F	daughter	S	Feb		12	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Pemmegwatmyd		M	Son	S	April		6	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
3	3	Ekwam, Alex		M	Head	M	May		28	Ont			Ojibway	"	R. Catholic		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kwadin Ogeesh		F	Wife	M	May		20	Keewatin			Ojibway	"	Pagan																		yes	yes	Ojibway								
4	4	Sweweesents		M	Head	M	Aug		24	Manitoba			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Ekwetchewit		F	Wife	M	Feb		20	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Pushebahaywahuk		F	daughter	S	Dec		7	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Ishpahawekapabo		M	Son	S	April		3	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Keechabowish		F	daughter	S	May		1	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
5	5	Ispiscokaygaish		M	Head	M	Nov		26	Keewatin			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Keewetakwegesh		F	Wife	M	Aug		20	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kewenawabowins		M	Son	S	Dec		3	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kewawe		F	daughter	S	May		1	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
6	6	Chemewegaish		M	Head	M	Sept		25	Keewatin			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Jane		F	Wife	M	Oct		20	Keewatin			Ojibway	"	Anglican																		yes	yes	Ojibway								
		Kaytagakowish		F	daughter	S	Nov		2	Ont			Ojibway	"	Pagan																		yes	yes	Ojibway								
		Ojemun		F	daughter	S	Feb		1	Ont			Ojibway	"	Anglican																		yes	yes	Ojibway								
7	7	Pwaiskwakwahaw		M	Head	M	June		65	Keewatin			Ojibway	"	Pagan		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Pagegeshakowish		F	Wife	M	Nov		60	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
8	8	Kakagaay		M	Head	M	Aug		67	Ont			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kaskwaskwishk		F	Wife	M	July		60	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kwanaga		M	Orphan	S	May		7	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
9	9	Pemyquot		M	Head	M	Feb		64	Ont			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kaskaushtung		M	Son	S	Sept		21	Ont			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kushapaskatung		M	Son	S	Feb		10	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
10	10	Kyskwaskung		M	Head	M	March		38	Ont			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Pagagwung		F	Wife	M	June		20	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kababoosebonyash		F	daughter	S	June		4	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Pegeeng		F	daughter	S	July		5	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
11	11	Dogrib Roderick		M	Head	M	May		26	Ont			Ojibway	"	Anglican																		yes	yes	Ojibway								
		Annie		F	Wife	M	Sept		20	Ont			Ojibway	"	Anglican																		yes	yes	Ojibway								
12	12	Dogrib Edwardjaud		M	Head	M	April		28	Ont			Ojibway	"	Pagan		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Kagegwenikishk		F	Wife	M	Sept		20	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
13	13	Kakakeekeshkwot		M	Son	S	March		7	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Pemasawegoshe		M	Son	S	July		1	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
~~14~~ 18	~~14~~ 18	Isaac Tobin		M	Head	W	August		60	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kechakajas		M	Son	S	March		11	Ont			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
		Kwejeskigok		F	Mother	W	April		70	Keewatin			Ojibway	"	"																		yes	yes	Ojibway								
~~15~~ 19	~~15~~ 19	Katowgabe		M	Head	M	June		48	Keewatin			Ojibway	"	"		4-0-21			yes												20	yes	yes	Ojibway								
		Sarah		F	Wife	M	July		54	Ont			Ojibway	"	Anglican																		yes	yes	Ojibway								
		Kwakwaness		F	daughter	S	Aug		16	Ont			Ojibway	"	Pagan																		yes	yes	Ojibway								